



KOSOVO SPECIALIST CHAMBERS
DHOMAT E SPECIALIZUARA TË KOSOVËS
SPECIJALIZOVANA VEĆA KOSOVA

Predmet: KSC-BC-2020-05

Rešava: predsednik Specijalizovanih veća
sudija Ekaterina Trendafilova

Sekretar: Dr Fidelma Donlon

Datum: 10. jun 2020.

Jezik: engleski

Naziv spisa: Izmeštanje postupka na teritoriju države domaćina

Stepen tajnosti: poverljivo i *ex parte*

ODLUKA

o izmeštanju postupka na teritoriju države domaćina

Odobrava:

predsednik Specijalizovanih veća

Sudija za prethodni postupak:

sudija Nikola Giju

Specijalno tužilaštvo:

Džek Smit

PREDSEDNIK Specijalizovanih veća (u daljem tekstu: predsednik), postupajući u skladu sa članovima 3(6) i (8)(a) i (d) Zakona br. 05/L-053 o Specijalizovanim većima i Specijalizovanom tužilaštvu (u daljem tekstu: Zakon), članom 3 Sporazuma sa državom domaćinom i pravilom 82(3) Pravilnika o postupku i dokazima (u daljem tekstu: Pravilnik), donosi odluku o izmeštanju postupka na teritoriju države domaćina u vezi s postupkom pokrenutim shodno članu 38(4) Zakona i pravilu 86 Pravilnika, kao i svim drugim postupcima i povezanim pitanjima koja proisteknu iz pokrenutog postupka.

I. TOK POSTUPKA

1. Dana 1 januara 2017, stupio je na snagu *Sporazum između Kraljevine Holandije i Republike Kosovo o sedištu izmeštene specijalizovane sudske ustanove u Holandiji* (u daljem tekstu: Sporazum sa državom domaćinom).

2. Dana 14. februara 2020, Specijalizovani tužilac je obavestio predsednika o pokretanju postupka na osnovu člana 38(4) Zakona i pravila 86(2) Pravilnika i uložio je zahtev da se odredi sudija za prethodni postupak, u skladu sa članom 33(1)(a) Zakona.

3. Istog dana, predsednik je izdao „Odluku o određivanju sudije za prethodni postupak“,¹ kojom je odredio sudiju Nikolu Gijua da obavlja dužnosti sudije za prethodni postupak u postupku pokrenutom na osnovu člana 38(4) Zakona i pravila 86(2) Pravilnika.²

II. MERODAVNO PRAVO

¹ KSC-BC-2020-05/F00001.

² KSC-BC-2020-05/F00001, str. 2-3.

4. Predsednik ima u vidu članove 3(6) i (8)(a) i (d) Zakona, član 3 Sporazuma o državi domaćinu i pravilo 82(3) Pravilnika.
5. U članu 3(6) Zakona stoji da „[je] sedište Specijalizovanih veća na Kosovu. U skladu sa međunarodnim sporazumom sa državom domaćinom, sedište Specijalizovanih veća postoji i u državi domaćinu van teritorije Kosova [...]”.
6. U članu 3 Sporazuma sa državom domaćinom stoji da „[i]zmeštena specijalizovana sudska ustanova Kosova ima sedište u državi domaćinu”.
7. Članom 3(8)(a) Zakona predsedniku je dato diskreciono pravo da „zatraži prebacivanje mesta suđenja, nekog dela suđenja ili neke faze ili više faza krivičnog postupka u državu domaćina, u skladu sa ovim Zakonom“ u cilju „ispravnog sprovođenja pravde ili bezbednosti”.
8. Članom 3(8)(d) Zakona takođe je predviđeno da, „u slučaju da se zatraži promena mesta i prebacivanje postupka u državu domaćina, predsednik [...] donosi upravnu odluku o prebacivanju postupka, ili nekog njegovog dela, u državu domaćina i nalaže preduzimanje svih neophodnih mera u cilju izvršenja takve odluke”.

III. MESTO VOĐENJA POSTUPKA

9. Imajući u vidu izjašnjenje Specijalizovanog tužioca³ i istražne radnje koje ovaj i dalje vodi, predsednik smatra da trenutna bezbednosna situacija i pravilno vršenje pravosudne delatnosti iziskuju izmeštanje postupka na teritoriju države domaćina. Promena mesta vođenja postupka odnosi se na postupak koji se u ovom predmetu vodi na osnovu člana 38(4) Zakona i pravila 86 Pravilnika, kao i na sve druge postupke i povezana pitanja koja proisteknu iz datog postupka. Na taj način se obezbeđuje efikasno, celishodno, sigurno i bezbedno vođenje postupka u ovom predmetu.

³ KSC-BC-2020-05/F00002, stav 3.

IV. STEPEN TAJNOSTI ODLUKE

10. S obzirom na to da se u ovoj odluci pominju podnesci koji se trenutno vode kao poverljivi, a da se istrage koje vodi Specijalizovani tužilac i postupak pred sudijom za prethodni postupak i dalje vode kao poverljivi i *ex parte*, i sama odluka nosi istu oznaku stepena tajnosti. Stepen tajnosti odluke može se naknadno izmeniti, u skladu sa pravilima 82 do 84 Pravilnika, ukoliko i kada osnov za važeći stepen tajnosti prestane da postoji.

IZ NAVEDENIH RAZLOGA, PREDSEDNIK

ODREĐUJE državu domaćina kao mesto za vođenje postupka u ovom predmetu shodno članu 38(4) Zakona i pravilu 86 Pravilnika, kao i za vođenje svih drugih postupaka i povezanih pitanja koja proisteknu iz datog postupka, i

NALAŽE Sekretaru da preduzme sve neophodne mere za izvršenje ove odluke.

/potpis na originalu/

Sudija Ekaterina Trendafilova,
predsednik Specijalizovanih veća

Sreda, 10. juni 2020.

U Hagu, Holandija.